

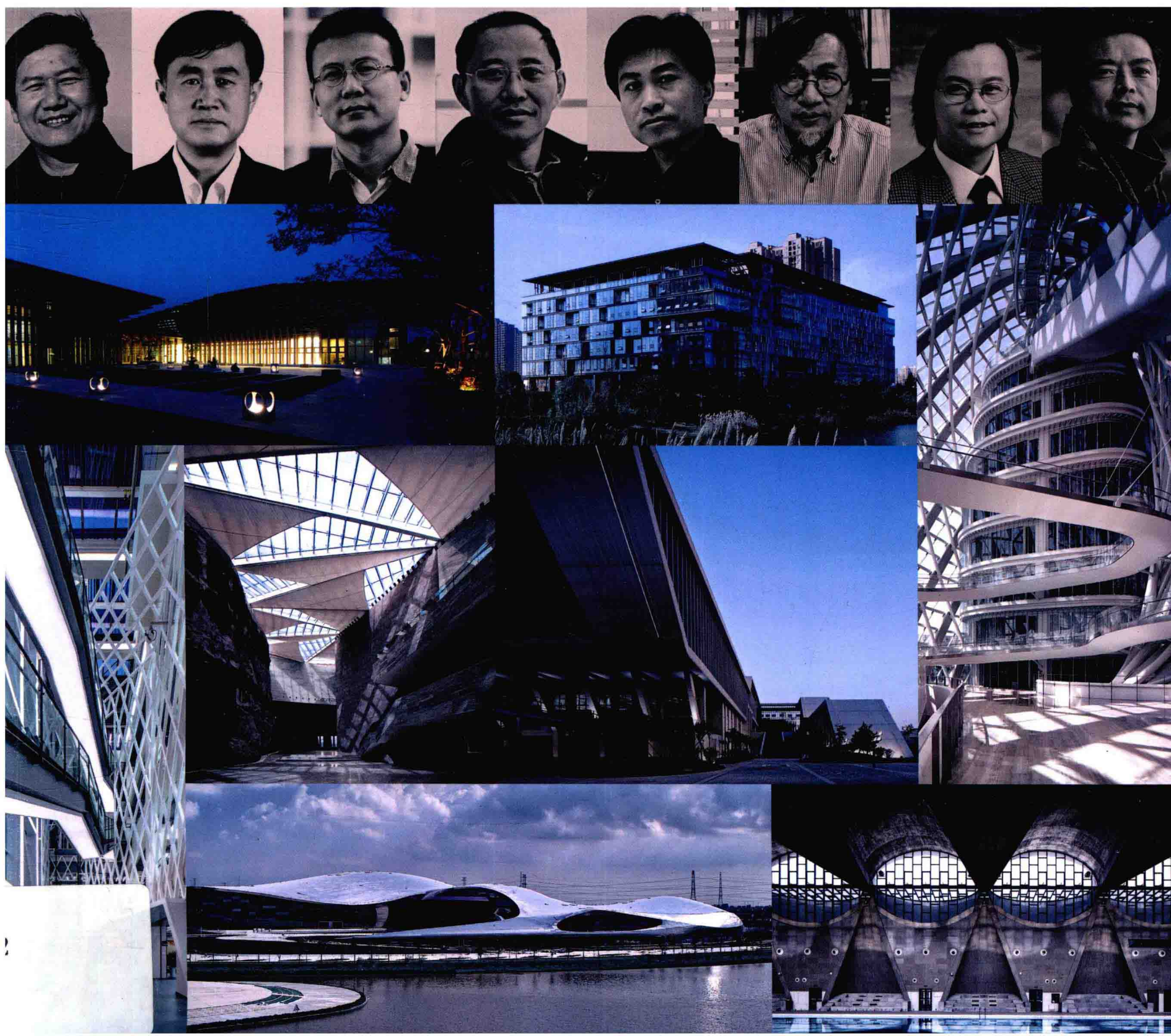
CHINA ARCHITECTURAL HERITAGE

中国建筑文化遗产 20

中国古代建筑学体系之复兴

——莫宗江先生百年诞辰纪念

The Reviving of Ancient Chinese Architecture
— the 100th Anniversary of Mr. Mo Zongjian



中国建筑文化遗产

20

中国古代建筑学体系之复兴——
莫宗江先生百年诞辰纪念

单霁翔 名誉主编
金磊 主编



图书在版编目 (CIP) 数据

中国古代建筑学体系之复兴：莫宗江先生百年诞辰
纪念/金磊主编. —天津：天津大学出版社，2017.4
(中国建筑文化遗产)
ISBN 978-7-5618-5808-0

I. ①中… II. ①金… III. ①古建筑—建筑体系—研
究—中国 IV. ①TU-092.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第071245号

策划编辑 韩振平
责任编辑 姜 凯
装帧设计 谷英卉 董秋岑

出版发行 天津大学出版社
地 址 天津市卫津路92号天津大学内 (邮编：300072)
电 话 022-27403647
网 址 publish.tju.edu.cn
印 刷 北京华联印刷有限公司
经 销 全国各地新华书店
开 本 235mm × 305mm
印 张 15.25
字 数 661千
版 次 2017年4月第1版
印 次 2017年4月第1次
定 价 112.00元

CHINA ARCHITECTURAL HERITAGE

中国建筑文化遗产 20

中国古代建筑学体系之复兴——莫宗江先生百年诞辰纪念

The Reviving of Ancient Chinese Architecture—the 100th Anniversary of Mr.Mo Zongjian

Instructor State Administration of Cultural Heritage
指导单位 国家文物局

Sponsor ACBI Group
主编单位 宝佳集团
Committee of Traditional Architecture and Gardens of Chinese Society of Cultural Relics
中国文物学会传统建筑园林委员会
Tianjin University Press
天津大学出版社
Institute of Urban Planning and Development of Peking University
北京大学城市规划与发展研究所
Architectural Culture Investigation Team
建筑文化考察组

Co-Sponsor Research Center of Mass Communication for China Architecture, ACBI Group
承编单位 宝佳集团中国建筑传媒中心

Academic Advisor 吴良镛 周干峙 单霁翔 罗哲文 冯骥才 傅熹年 马国馨 张锦秋 杨永生
学术顾问 刘叙杰 何镜堂 程泰宁 彭一刚 戴复东 郑时龄 邹德慈 王小东 楼庆西
阮仪三 路秉杰 窦以德 刘景樑 费麟 邹德依 何玉如 柴裴义 孙大章
唐玉恩 傅清远 王其亨 王贵祥 罗健敏

Honorary Editor-in-Chief
名誉主编 单霁翔

Director
社长 高志

Editor-in-Chief
主编 金磊

Director of the Editorial Board & Expert Committee
编辑委员会及专家委员会主任 单霁翔

Deputy Director of the Editorial Board & Expert Committee
编辑委员会及专家委员会副主任 高志 伍江 路红 龚良 刘涓 陈同滨 杨欢 金磊

Editorial Board & Expert Committee
编辑委员会及专家委员会委员 丁 垚 马震聪 王时伟 王宝林 王建国 尹 冰 尹海林 方 海 丘小雪
叶 青 史 津 朱小地 朱文一 庄惟敏 吕 舟 刘 军 刘伯英 刘克成
刘若梅 刘临安 刘 涓 刘燕辉 孙宗列 汪孝安 余啸峰 金 磊 陈 薇
邵韦平 吴志强 李华东 李 沉 李秉奇 张树俊 杨 瑛 张 玉 张伶俐
张 颀 屈培青 舒 平 周 恺 周学鹰 孟建民 郑曙鸣 胡 越 洪再生
洪铁城 赵元超 赵 敏 侯卫东 贾 珺 徐 锋 徐苏斌 徐维平 倪 阳
桂学文 寇 勤 殷力欣 郭卫兵 郭 玲 郭 旃 钱 方 龚 良 崔 彤
崔 勇 崔 愷 曹兵武 梅洪元 傅绍辉 温玉清 韩振平 赖德霖 路 红
熊中元 薄宏涛 薛 明 耿 威 马 晓

副主编 韩振平 殷力欣 文 澈 (特聘) 赖德霖 (海外) 李 沉
运营总监 韩振平 苗 淼
主编助理 苗 淼
编辑部主任 苗 淼
编辑部副主任 朱有恒 董晨曦
文字编辑 姜 凯 邵欣萌 郭 颖 苗 淼 朱有恒 刘安琪 (特约)
美术总监 董晨曦
美术编辑 董晨曦 董秋岑 谷英卉 金维忻 (实习)
英文编辑 陈 颖 苗 淼
英文审定 姜 凯
图片总监 陈 鹤
网络主管 朱有恒
责任校审 高希庚 姜 凯 邵欣萌

20世纪建筑遗产保护需可持续的体制和机制

金磊

即将到来的2017年丁酉鸡年同千百个新年一样是一个文化年，但鸡年颇有新意还在于，鸡是中华文化的“知时鸟”，它有“守信催朝日，能鸣送晓阴”的勤奋精神。从1897年丁酉年译作《天演论》的诞生到2017年期待的世界更有力的改革都说明，时间一直向前，奇迹必然出现。2016年9月29日，由中国文物学会、中国建筑学会联合主办的“致敬百年建筑经典：首届中国20世纪建筑遗产项目发布暨中国20世纪建筑思想学术研讨会”在故宫宝蕴楼召开，不仅破天荒地公布了98项20世纪中国现当代建筑作品，还系统地向业界与社会阐述了城市保护观与遗产发展观，其核心是要坚守可持续的20世纪建筑遗产认定、评选、保护、建设等事项，对此两院院士吴良镛，工程院院士马国馨、张锦秋都予以肯定。2016年10月22日第四届“建筑遗产保护与可持续发展·天津”国际会议上，笔者应邀主持闭幕式，讲了看待20世纪建筑遗产的三个可持续观念，即：从历史中找灵感；建筑遗产保护离不开科技支撑的可持续发展之策；建筑遗产的“活态”保护是再识经典与再塑空间的创新过程。

首批中国20世纪建筑遗产项目的揭晓的确是一个大事件，说明中国开始有了权威名录，但中国仍将面临技术、管理、保护、建设以及产权的一系列难题。鉴于此，笔者再提10个方面供持续展开20世纪建筑遗产保护策略思考：其一，从城市标志性建筑入手比照20世纪建筑遗产项目；其二，从国家建筑方针传播看研究20世纪建筑遗产的榜样之力；其三，国民建筑文化知识普及最易始于20世纪建筑遗产；其四，摸清国家与城市20世纪建筑遗产“家底”是迫切任务；其五，建筑、文博、设计等诸学科大联合是真正的20世纪建筑遗产综合理念之本；其六，从“事件建筑学”视角出发，发现20世纪建筑遗产的“人和事”；其七，要依法保护20世纪建筑遗产，编研《保护条例》极其迫切；其八，“工匠精神”导引，是对20世纪近现代建筑保护工艺进行研究的前提；其九，坚持评论及批评为先的20世纪建筑遗产保护的审视；其十，探讨中外学术团体、非政府组织与政府相结合的20世纪建筑遗产保护的传播途径与体制、机制建设等。

2016年10月31日为联合国第三个“世界城市日”，主题为“共建城市，共享发展”，倡导绝不可只要快速发展而忘记保护策略。2016年11月1日“京张高铁”开通，部分“京张铁路”被破坏，足以说明时至今日人们在人文奥运理念认知上的偏差，足以说明城市的时间性设计远没有被重视。2016年11月10日深圳召开了由全球100多位重要的博物馆馆长参加的高级别论坛，论坛回顾了2015年11月联合国教科文组织通过的《关于保护与促进博物馆和收藏及其多样性、社会作用的建议书》。故宫博物院院长单霁翔表示，全世界博物馆都面临着如何解释我们本质上从哪里来和处于什么地位的问题，并试着深究我们是谁和我们将如何面对一个共同的未来。11月11日在纪念孙中山先生150周年诞辰大会的开幕式上，习近平强调“时代造就伟大人物，伟大人物又影响时代。……毛泽东同志将三民主义纲领、统一战线政策、艰苦奋斗精神并称为孙中山先生‘留给我们的最中心最本质最伟大的遗产’”。国家以最高规格纪念中山先生，让人想到恢宏的“时空”坐标，想到作为一介有公共意识的学人，不仅要用行动告慰伟人，更要对古今有敬畏、有判断。2009年，我们组织编撰了《中山纪念建筑》以纪念先生奉安大典80周年，该书的出版座谈会在南京中山陵举行，现在看来，这确实是开启建筑文化考察“20世纪事件建筑学”研究的第一部力作。

作为建筑学人，我非常喜欢1980、1985、1992、2007年先后四版的《现代建筑：一部批判的历史》（生活·读书·新知三联书店，2012年5月，【美】肯尼斯·弗兰姆普敦著，张钦楠等译），对此张钦楠先生评介道：弗兰姆普敦的批判是在各个层次上展开的，既有对某建筑作品的褒贬，也有对某建筑师或某个创作流派的综合评价，还有对整个建筑创作环境的社会批判。回望2016年年末正编辑的第20辑《中国建筑文化遗产》，我的思考是：要想使之贯穿始终，不仅要汲取中外20世纪建筑遗产的力量，更要在未来的岁月中，更客观、更精到地编研与挖掘，帮助建筑与文博界乃至公众从纷繁复杂的20世纪建筑世界中梳理出清晰可循的线索，以树立权威且真实可信的理论平台。

2016年12月

Protection of the 20th Century Architectural Heritage Requires Sustainable System and Mechanism

Jin Lei

The announcement of the first batch of Chinese 20th century architectural heritage is indeed a big event. This shows that China begins to have an authoritative directory but it also shows a series of problems in technology, management, protection, construction and property rights. This is a universal management and institutional issue. In view of this I try to mention ten aspects for sustainable development of the 20th century architectural heritage protection strategy: First, starting from the city landmarks; second, from the spread of national construction policy to see the power of the example of the 20th century architectural heritage; third, the popularization of architectural culture is most likely to start from the 20th century architectural heritage; fourth, find out "family property" of the national and urban 20th century architectural heritage is an urgent task; fifth, the combination of architecture, culture, museology, design and other disciplines is the base of the comprehensive concept of 20th century architectural heritage; sixth, from the "event architecture", find out the "people and things" from the 20th century architectural heritage; seventh, the 20th century architectural heritage should be protected according to the law, so the compilation of "Protection Regulations" is extremely urgent; eighth, research the 20th century modern building protection technology and materials under the guidance of "artisan spirit"; ninth, give priority to comments and criticism to supervise the preservation of 20th century architectural heritage; tenth, discuss the transmission channels and systems, mechanisms of the 20th century architectural heritage in case of Chinese and foreign academic groups, non-governmental organizations cooperating with the government.

As an architectural scholar, I really like to read *Modern architecture: a critical history* which was published four times in 1980, 1985, 1992, 2007 (Life · Reading · New Knowledge Sanlian Bookstore, in May 2012, edited by Kenneth Frampton [the United States], translated by Zhang Qinnan et al). Mr. Zhang Qinnan commented that the critique of Frampton was carried out at all levels. It has not only the evaluation of architecture, architect or creative genre, but also a social criticism on the creative environment of architecture. Looking back to the 20th *Chinese Architectural Heritage* which was being edited at the end of 2016, I think that, to let it run through the whole process, we need not only to gain the strength from Chinese and foreign architectural heritage in the 20th century, but also to make more refined editing and mining in the coming years. It may give us a clearer clue to establish an authoritative and authentic theoretical platform from the complex of the 20th century architectural world.

目 录

Jin Lei 金磊		Protection of the 20th Century Architectural Heritage Requires Sustainable System and Mechanism 20世纪建筑遗产保护需可持续的体制和机制
Shan Jixiang 单霁翔	2	Working Together with Global Partners to Enlighten the Light of Civilization —Thoughts on Attendance of “China-EU Dialogue on Civilization” Held in Athens, Greece 携手全球伙伴 闪烁文明之光 ——出席在希腊雅典召开的“中欧文明对话会”有感
Jin Lei 金磊	18	Research and Exploration on Event Architecture Issues in the 20th Century 20世纪事件建筑学问题研究与探索
	26	Special Issue for Centennial Commemoration of the Birth of the Famous Architectural Historian Mr. Mo Zongjiang 著名建筑历史学家莫宗江先生100周年诞辰纪念专刊
	28	Summary of Academic Seminar of History of Ancient Chinese Architecture and the Commemoration Meeting of the 100th Anniversary of Mr. Mo Zongjiang “中国古代建筑史学术研讨会暨莫宗江先生100周年诞辰纪念会”纪要
Wang Guixiang 王贵祥	44	Time to Look Back at the Past at the Centennial of the Birth of My Teacher —in Memory of My Respected Teacher Mr. Mo Zongjiang 先生百年诞辰日，如烟往事追忆时 ——怀念恩师莫宗江先生
Zhong Xiaoqing 钟晓青	53	Lessons Learned from Mr. Mo Zongjiang 受教于莫宗江先生的点点滴滴
Cui Yong 崔勇	56	Centennial Commemoration of the Birth of Architect Mo Zongjiang —Discussions on Mo Zongjiang’s Research Achievements of Ancient Architectural Art and Their Characteristics 建筑学家莫宗江100周年诞辰纪念 ——兼论莫宗江古建筑艺术研究成就及其特色

CONTENTS

Missing —in Memory of Architectural Historian Mr. Mo Zongjiang 错过 ——纪念建筑史学家莫宗江先生	62	Xu Yitao 徐怡涛
Study of Ancient Building Surveying and Mapping Drawings by Mr. Mo Zongjiang (I) —Centennial Commemoration of the Birth of Mr. Mo Zongjiang 莫宗江先生古建筑测绘图考（上） ——为纪念莫宗江先生百年华诞而作	64	Yin Lixin, Geng Wei 殷力欣 耿威
A Wise Man Has Gone, but the Likeness of the Deceased Will Never Be Forgotten by the Ancient Town —"Memorial Service of Mr. Zheng Xiaoxie" Held in the Palace Museum 先贤已逝 古城永记音容 ——“郑孝燮先生系列追思活动”举行	82	
Memorizing Cultural Relics Protection Expert Mr. Zheng Xiaoxie 怀念文物保护专家 ——郑孝燮先生	84	Shan Jixiang 单霁翔
His Body Has Gone, but His Spirit Never Dies—Memorizing Mr. Zheng Xiaoxie 容颜虽逝，精神永存 ——追思郑孝燮先生	88	Xiu Long 修龙
Looking Back to the Memory Deep in Time—Mourn for Mr. Zheng Xiaoxie 回望时光深处的记忆 ——沉痛悼念郑孝燮老	90	Dan Qing 丹青
How to Inherit Mr. Zheng Xiaoxie's Philosophy for Cultural Environment Protection 如何传承郑孝燮先生生态环境保护的理念	94	Gu Mengchao 顾孟潮
Yi-Houses in Liangshan 凉山彝族民居	96	Klaus Zwerger, Zhong Mingfang 茨威格·克劳斯（著） 钟明芳（译）

目 录

Hong Tiecheng 洪铁城	116	Origin of “Wu-Style Architecture” and Its Existence Value “婺派建筑”的由来及其存在价值
Ma Xiao, Zhou Xueying 马晓 周学鹰	126	The Most Beautiful Village in Japan —The Art of Development and Protection in Ogimachi, Shirakawa-go 日本最美乡村 ——白川村荻町发展与保护艺术
Fan Tao, Wang Huan, Song Chao, Wang Jian, Jiang Chao 范涛 王欢 宋超 王健 江潮	138	Analysis of Uygur Mazar Culture 维吾尔族麻扎文化浅析
Wang Chen 王琛	144	Analysis of the relationship between the construction of Defensive Mountainous City and Water in Sichuan and Chongqing Region in Southern Song Dynasty 川渝地区南宋防御性山城与水的关系探析
Liu Su 柳肃	150	Architectural History of a Chinese University —From Yuelu Academy to Hunan University 一所中国大学的建筑史 ——从岳麓书院到湖南大学
Zhao Xuru 赵旭如	160	Visiting Modern Public Buildings in Changsha with Zhongshan Pavilion as the Axis 以中山亭为轴心的长沙近现代公共建筑巡礼
Yin Lixin 殷力欣	176	"Zhongshan Pavilion—A Pilgrimage to the Modern Public Buildings of Hunan with Zhongshan Pavilion as the Axis" Preface for Exhibition “中山亭——以中山亭为轴心的湖南近代公共建筑巡礼”展览前言
Ma Guoxin 马国馨	178	Commemorating He Zhenliang with Two or Three Things 二三事忆何振梁
CAH Editorial Office CAH编辑部	182	Brief Revisiting Record of Beijing-Zhangjiakou Railway 京张铁路重访纪略

On Planning and Site Selection of North Yard of the Palace Museum 浅析故宫博物院北院区规划选址	192	Li Deshan 李德山
Family Collection and Family Museum 家族收藏与家族博物馆	200	CAH Editorial Office CAH编辑部
General Review of Recent Developments of China Architectural Heritage 中国建筑文化遗产业内动态	204	CAH Editorial Office CAH编辑部
Introduction of 18 Books and Periodicals 书刊推荐18则	212	Gong Chao, Zhang Zhongping, Hu Jing 宫超 张中平 胡静
My Architecture and Painting 我的建筑与绘画	216	Gu Yan 谷岩
The Introduction of 8th Election of the Chinese Masters of Engineering Exploration and Design (Architecture) 第八批全国工程勘察设计大师(建筑学专业)介绍	220	CAH Editorial Office CAH编辑部
General Contents of <i>China Architectural Heritage</i> Vol.10-Vol.19 《中国建筑文化遗产》总目(总第10辑—19辑)	229	CAH Editorial Office CAH编辑部



与会者合影

新年论坛：倾听西安与北京的“双城记”拉开帷幕

2016年12月8日，“新年论坛：倾听西安与北京的‘双城记’”在西安拉开帷幕，这也是坚持了15年的建筑界品牌活动“新年论坛”首

次在北京外举行。本次活动由中建西北院U/A设计研究中心、陕西省土木建筑学会建筑师分会、北京建院约翰马丁国际建筑设计有限公司、《中国建筑文化遗产》与《建筑评论》编辑部主办，北京建院约翰马丁国际建筑设计有限公司西安分公司承办。西安市人民政府参事、西安市规划局原局长和红星，全国工程勘察设计大师、北京市建筑设计研究院有限公司副董事长张宇，中建西北建筑设计院有限公司总建筑师赵元超，北京建院约翰马丁国际建筑设计有限公司董事长、总经理朱颖，陕西派昂现代艺术有限公司创始人任军先生等来自建筑界、规划界、艺术界30余位专家学者参会。《中国建筑文化遗产》《建筑评论》金磊主持本次会议。



首批中国20世纪建筑遗产入选项目——重庆市人民大礼堂（摄影/陈鹤）



图1 希腊国家考古博物馆1

Working Together with Global Partners to Enlighten the Light of Civilization —Thoughts on Attendance of “China-EU Dialogue on Civilization” Held in Athens, Greece

携手全球伙伴 闪烁文明之光
——出席在希腊雅典召开的“中欧文明对话会”有感
单霁翔* (Shan Jixiang)

* 故宫博物院院长、中国文物学会会长



图2 希腊国家考古博物馆2

摘要：作为历史悠久的文明古国，古代中国一度是连接东西方的贸易中心和文化枢纽。在欧洲众多文明古国中，最具代表性的是希腊。中国与希腊同为世界文明古国，从目前已知史料看，虽然两者之间并无直接交往，但是却有着一些明显的间接影响。保护和珍视人类共有的精神财富，呵护和传承文化遗产，使之成为人类社会可持续发展的不竭动力，不仅是当代人类肩负的义不容辞的责任，更是每一个国家对于未来必须承担的一项神圣使命。人类文明因多样才有交流互鉴的价值，因平等才有交流互鉴的前提，因包容才有交流互鉴的动力。

关键词：中华文明，希腊文明，文化遗产，传承，发展

Abstract: As a time-honored country with ancient civilizations, ancient China had been the trade center and cultural hub connecting the East and the West. Among numerous ancient civilizations in Europe, Greece is the most typical. As countries with ancient civilizations in the world, China and Greece did not have direct connection, but they obviously influenced each other in an indirect way according to the currently known historical data. It's not only a duty-bound responsibility that contemporary human should shoulder but also a sacred mission that each country should undertake for the future to protect and cherish the spiritual wealth shared by mankind, safeguard and inherit cultural heritage and make it the inexhaustible power for the sustainable development of human society. It's the diversity of human civilizations that makes the exchanges and references meaningful, the equality that makes them feasible and the tolerance that makes them attractive.

Keywords: Chinese civilization; Greek civilization; Cultural heritage; Inheritance; Development

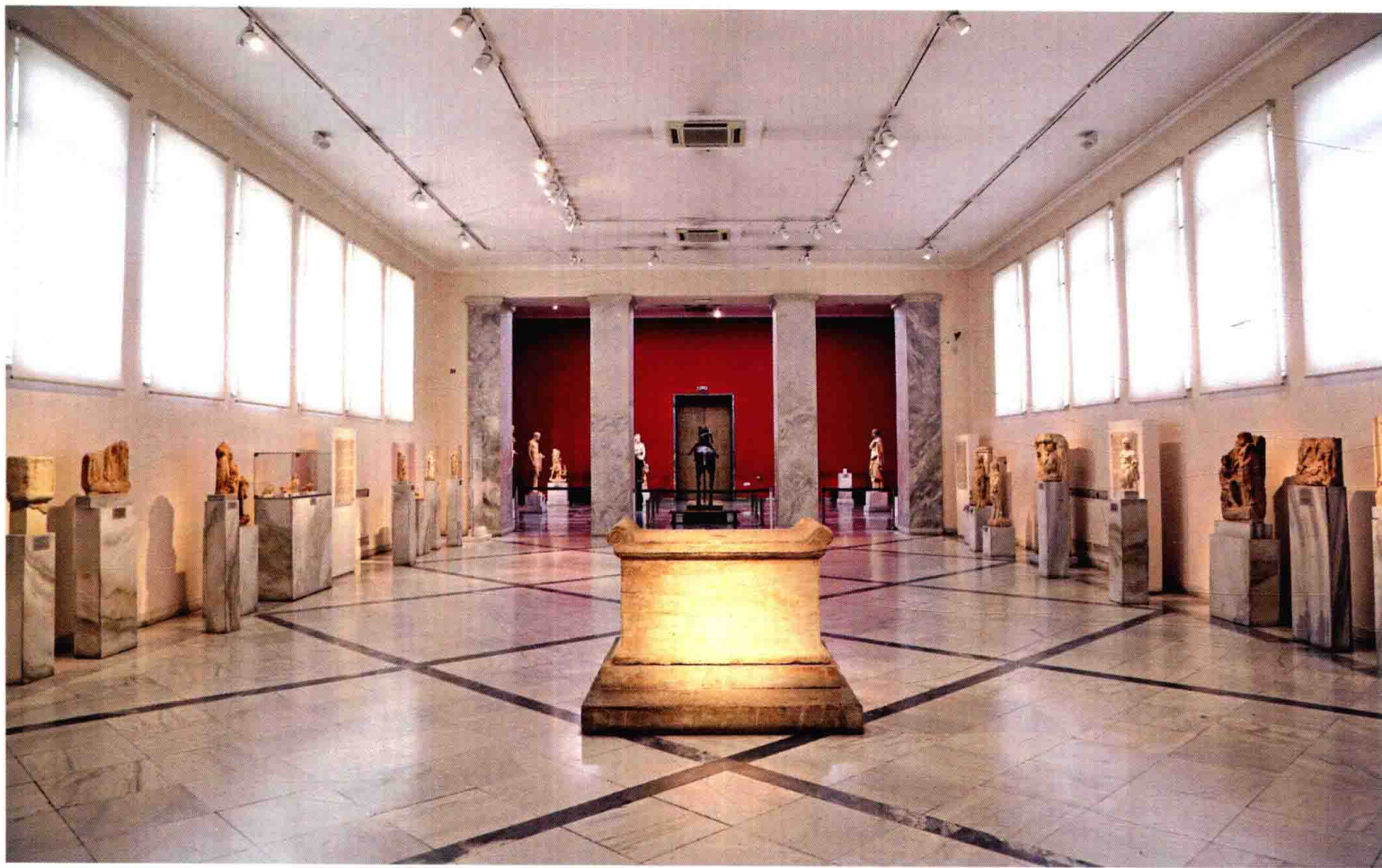


图3 希腊国家考古博物馆3

一、希腊文明与中华文明

在欧洲众多文明古国中，最具代表性的是希腊。经历了极为漫长的石器时代之后，希腊于公元前3000年左右进入青铜时代，迎来文明曙光。古希腊文明的主要特征是开放性、扩张性和多元性。古希腊文明对古罗马及后世欧洲文明具有重大的影响，更是直接催生了中世纪欧洲的文艺复兴，引发近代科学的产生、民主制度的萌芽，对整个人类的发展进程作出了重要贡献。同时，由于希腊文化与亚洲和世界各地文化相互融合和相互影响，传统的希腊文化不断增加新的内容。（图1~图3）

中国与希腊同为世界文明古国。从目前已知史料看，虽然两者之间并无直接交往，但是却有着一些明显的间接影响。例如亚历山大远征，把璀璨的古希腊文化传播到亚洲腹地。古希腊艺术深刻影响了印度的佛教艺术，例如键陀罗艺术和秣菟罗艺术都是在希腊艺术影响下形成的佛教艺术，其特点就是雕像带有西方人的面部特征，雕像身穿希腊式服装，身躯呈现S形姿势。这种艺术风格随着佛教的东传进入中国，很多十六国、北朝的佛教造像明显带有古印度风格，也可以说是古希腊风格。目前，在故宫博物院正在举办“梵天东土 并蒂莲华：公元400—700年印度与中国雕塑艺术大展”，其中就向观众展示了许多这样的造像，它们是古希腊艺术对中国艺术产生间接影响的实物证据。

从希腊考古和文献资料中可以发现，公元前6世纪，中国的丝绸等物品就已经传入希腊。丝绸之路使统治希腊的罗马帝国或拜占庭帝国与中国发生贸易联系，使希腊成为丝绸之路的西部终点。在中国境内曾经出土带有希腊神话故事纹样的文物，该文物即为罗马帝国或拜占庭时期经过丝绸之路从中亚或欧洲进入中国的商品。例如1983年，在宁夏固原出土的带有希腊神话人物浮雕的镏金银壶，讲述的是金苹果引发特洛伊战争的故事；1988年秋，在甘肃靖远县出土的镏金银盘，刻有希腊十二神形象。

自从文明的曙光初照神州大地，中华民族的祖先就在这片古老而辽阔的土地上生存、繁育。在世界历史长河中，中国经历了5000多年历史变迁，但是始终一脉相承，并以博大精深的文明成果在世界发展史上熠熠生辉。在世界的东方，中国是具有悠久传统的文明古国，创造了博大精深的中华文化。在中国长达2000多年的封建社会中，先后出现过数次“盛世”，从“文景之治”到“武帝极盛”的西汉盛世，从“贞观之治”到“开元之治”的大唐盛世。中国的盛世都是开放的时代，中外文化交流十分活跃。



图4 希腊国家考古博物馆与中国故宫博物院之间的交流1



图5 希腊国家考古博物馆与中国故宫博物院之间的交流2

中华文明是同其他文明不断交流互鉴而形成的文明，也是至今仍然具有旺盛生命力的文明，在人类文明史上占有重要地位。中国古代文明中的独特发明，不仅成为中国历史上的骄傲，而且随着人类文化的交流而在世界各地留下了印记。近代以来，中华民族面对救亡图存和振兴中华两大历史使命，一代又一代中国人前赴后继、不懈奋斗，成功开创了一条独具特色的中华民族复兴之路。历史告诉我们，国家的发展需要不断提出新的奋斗目标、注入新的活力，才能长盛不衰。

今天，人类已站在了新的历史起点上。中华文明，站在世界文明发展的高度，吸收人类文明的优秀成果，融会贯通各种文明，形成一个源于自己而属于世界的新文明体系。中国作为文明古国、负责任的大国，需要从全球视野考虑资源配置，更加深入地融入全球体系，争取实现更大范围的包容性发展，推动形成更加公平合理的全球治理体系。为此，中国提出开放发展的新理念，倡导建设各国你中有我、我中有你的人类命运共同体，这种情怀和担当具有世界意义，能为其他文明古国的复兴、为世界的共同繁荣和永续发展提供有益启示和借鉴。

中华文明不仅历史悠久，而且具有独特的文化智慧。中华文明中的独特发明，对世界历史的发展产生深远影响，并早已成为人类共同的文明财富。当代中国是历史中国的延续和发展，当代中国思想文化也是中国传统思想文化的传承和升华，随着中西方之间日益频繁的相互交流和日渐深入的相互了解，东方的中华文明对西方人来讲已经不再是遥远的神秘存在，而开始有了愈来愈具体和清晰的内容。

几年来，我在故宫博物院先后陪同过德国总理默克尔、法国总统奥朗德等欧洲贵宾。不久前，希腊总理齐普拉斯也访问了故宫博物院。每当来到故宫太和殿前，我都会向来宾们介绍，故宫所代表的中国历史文化与当代中国一脉相承，中国传统文化与今天的文化发展密切相连。紫禁城作为中国古代的政治中心，在明清两代实现了对“天下”的管理。但是这种管理主要靠文官管理，而不是靠军事和武力。紫禁城在明清两代作为中国的文化中心，体现了中国古代文化崇德尚贤、希望天下太平的本质特征。

紫禁城的太和、中和、保和三大殿坐落在三台之上，三台即三层雕栏环绕的高大台基，占据了紫禁城中最主要的空间。三台呈“土”字形，按照古代“五行”学说，认为土居中央，三台为“土”字形，寓三大殿乃天下中心。太和殿的太和之意，出自《周易》乾卦《象》篇：“乾道变化，各正性命。保合太和，乃利贞。首出庶物，万国咸宁。”“保合太和，乃利贞”的意思是按照自然规律，保持聚合以达到大和谐，就会天下吉利，万物才各得其宜，天地才能长存永固。太是大的极义，在天、地、人中，阴阳交错，矛盾至极，而又能融合于一个相对稳定的整体之中，这就是最大的“和”，即“太和”。

今天，故宫是世界文化遗产，故宫博物院是中国文化遗产的守护者与传承者，是中国文化对外交往的一张亮丽名片，也是“一带一路”建设中无可替代的文化元素。昔日的紫禁城虽然是大内禁地，却也是最早能接触到丝绸之路舶来品的地方。那些通过陆地和海上丝绸之路运送到中国、进入紫禁城的各色物品，



图6 中国文物菁华在希腊国家考古博物馆展出

收藏于故宫博物院，成为当年中外交流的见证。今天，故宫博物院每年有1500多万名来自世界各地的观众，不少来自于“一带一路”沿线国家，他们在故宫博物院感受中国文化的博大精深，有些成了中华文化的爱好者和传播者。

长期以来，故宫博物院与欧洲各国文化遗产保护机构和博物馆之间的合作不断加强，内容包括合作举办陈列展览、交流文物修复技术、建立人才培养机制等。近年来，故宫博物院的对外交流范围不断扩大，除了陆上丝绸之路沿线国家，还与海上丝绸之路沿线国家建立了战略合作关系。故宫博物院的文物展览每到一地，往往都会引起轰动，成为当地的文化时尚。这种深入而具体的交流方式，很好地向域外展示了中国的优秀传统文化，加深了各国民众对中华文化的了解，在潜移默化中为实现双方的进一步合作拓展了空间。

此次，为纪念希腊国家考古博物馆建立150周年及“中欧文明对话会”的成功举办，故宫博物院精选了一件中国青铜器藏品参加展览，该青铜器名为“蟠虺纹壶”，壶在青铜礼器组合中的用途为盛酒器。这是一件通高87.5厘米的大型器物，制作于2600多年前的中国春秋后期，具有极其珍贵的历史和艺术价值。这件青铜器的制作年代相当于火炬接力在雅典娜祭祀活动中出现的时间。

需要说明的是，这是一件“生坑”青铜器，1923年8月出土于中国中原地区的郑国国君大墓，至今仍然保留着古朴而优雅的气息，没有传世器物那种经过收藏把玩过的“包浆”，而是呈现出出土时的信息和考古修复的记忆。这件青铜器造型十分独特，外形呈椭圆形，壶体有美丽的纹饰，体侧有镂空的回首双龙耳，圈足下置两虎。在壶盖上，有许多小蛇相互缠绕在一起，小蛇的蛇头伸出来向外张望，显得十分生动有趣。

这件器物表明中国在春秋时期，青铜器的铸造工艺已经相当发达，例如“失蜡法”的发明，这个壶的

龙耳、镂空的华盖就是采用了这样的铸造方法，即先造蜡样，在蜡样外再反复浇淋细泥以成范，经加热，熔化的蜡水从范下预留的小孔中流走，形成空范，然后再浇铜汁铸器，这样可以制造出结构非常复杂的铸件。再如“分铸法”，即铸造时先铸附件，然后再把铸造好的附件与器身主体的陶范连在一起，进行二次铸造。这个壶的双龙耳、虎足等就是采用分铸法铸造而成的。

如今，这件青铜礼器静静地陈列于此，它是历史的一扇窗子，人们在它面前只是遥远历史的观众，但是凭窗观赏这一珍贵遗存，依然可以感受到文化的震撼和文化的魅力。实际上，在今天，文化遗产已不仅仅是古代文明的记录和见证，更是当代不同国家和民族之间平等对话、和平共处的纽带和桥梁。因此，对世界古代文明予以关注和研究，对世界文化遗产保护给予重视和支持，有助于提升人类社会开创未来的能力和水平，有助于提高文明古国在国际文化领域的参与程度，也有助于文明古国之间相互交流、学习和借鉴。（图4~图6）

在今天，保护和珍视人类共有的精神财富，呵护和传承文化遗产，使之成为人类社会可持续发展的不竭动力，不仅是当代人类肩负的义不容辞的责任，更是每一个国家对于未来必须承担的一项神圣使命。这种责任折射出文明古国的伦理道德和价值观念。事实上，文化遗产保护与每个社会成员的生存状态息息相关，保护世界文化与自然遗产及非物质文化遗产，就是保护人类共同的物质与精神财富，也是保护人类赖以生存的家园。中国文化遗产保护和世界文化遗产保护，越来越多地表现出不可分割的互动关系，中国正在以更加积极的态度参与国际文化遗产事业，越来越有力地推动世界文化遗产保护运动的发展。中国与希腊、中国与欧洲在保护人类文明方面志同道合。

文化遗产不可替代，尊重历史就是对未来负责。对历史的遗忘则意味着割裂传统、割裂文明，掩盖和歪曲历史更是对文明的背叛。历史决不会随时间的推移改变原有的记录，历史的结论决不容许恣意篡改。在新的时代、新的历史条件下加强古国文明保护，必须有高度的文化自觉，要对自己的文明及其发展有清醒的认识和把握，对别国的文明及其发展有尊重的态度和关注。要达到这样的文化自觉，重要的一条就是要有全球视野。

自古以来，战争都是摧毁文明的最大的推手。20世纪上半叶人类社会遭遇了两次世界大战的浩劫，两次世界大战造成了无法估量的损失。进入21世纪，文明之间、国家之间的冲突仍然非常激烈，局部战争让人类文化遗产的保护面临更加严峻的形势。在全世界文化遗产经历了近代以来难以计数的劫难之后，人类文明需要自觉地向更高领域迈进。注重保护文化遗产、珍惜人类共有的精神财富，应该成为21世纪不同国家、不同民族、具有不同宗教信仰的全人类的普遍共识。

二、走向复兴与贡献世界

回顾历史，人类社会的每一次发展进步，都凸显了人类文明的价值，文明古国责任的担当，同时也成就了闪烁文明之光的伟大国家。文明古国虽然处于不同时代、位于不同地域，但是均创造了人类早期的文明，创造了人类早期的国家、城市、文字、金属工具、天文学、医学、数学、哲学、宗教等，是当之无愧的世界文明源头。

关于东方文化和西方文化的概念，最初由西方学者提出。西方文化发展为文明形态，大约在公元前3000年，由当时古埃及的尼罗河文化和两河流域的苏美尔文化形成其源泉。距今5000年至4500年间，黄河流域和长江流域出现了最早的文明。在东方中国的黄河流域地区，以黄帝为代表的华夏部落统一中华，继承了有巢氏、女娲氏和燧人氏的早期文化元素，形成中华文化的源泉。后经夏、商、周三代的制度文化建设，一个迥异于西方文明的中华文明在东方形成。

中华民族之所以能够在各民族的互动和融合中得以形成，中国作为统一的多民族国家之所以能够长期保持稳定和发展，均与中国传统文化的整体性思维模式密切相关。古代中国民众在漫长的生产生活中逐渐形成了“天人合一”的宇宙观，强调天、地、人是一个统一整体。中国传统文化的整体性思维模式，又促成了古代中国整体性地理概念，各民族都逐渐认识到中国是一个不可分割的统一整体。这种地理概念，进



图7 在希腊国家考古博物馆举行的“中欧文明对话会”

而促成古代中国大一统观念的形成。在这种大一统文化传统的影响下，中华民族的民族凝聚力越来越强，国家认同意识越来越强。

30多年来，中国经济社会发展取得了显著成就，民众生活不断改善，世界各国都从中国发展中受益。但是，国际上也有人宣称，中国发展起来后会走“国强必霸”的老路，对其他国家构成威胁。事实上，中国社会从自身经历中早已形成走和平发展道路的自觉选择，不认同“国强必霸”的陈旧逻辑。中华民族历来爱好和平，和平、和睦、和谐的追求渗透在中华民族的基因和血脉之中。中国自古以来就倡导“强不执弱，富不侮贫”。中华民族主张“天下大同”，推崇“兼爱”，希望“协和万邦”“万国咸宁”。这些价值理念和行为取向，在当代中国得到了有效传承和发扬光大。

中国传统文化里有一种关注天下、关注苍生、关注自然的情怀，还有天人合一、天下为公、天地共生的愿景。这些思想放到当代不仅不过时，反而更具有新的生命力。尽管中华民族有过太多的磨难，但是一以贯之，从未放弃过理想追求。近年来，中国为加强文明古国交流、中外文化交流进行了一系列顶层设计与战略部署。面对国际风云变幻，发出文明古国的共同



图8 “中欧文明对话会” 现场1



图9 “中欧文明对话会” 现场2